美饌 時尚 優閒 商務 娛樂 文化



L'hotel
ISLAND SOUTH
如心南灣海景酒店

細味·型南 港島南區，別有洞天。將科技融於生活，展現時尚品味。
為各地的旅客提供免費無線網絡及完善的戶外泳池、健身中心等設施。無論是商業、購物中心或是南區著名海灘，亦是近在咫尺。身處如心南灣海景酒店，在動靜之間，細味型南色彩。請即預訂。



香港香港仔黃竹坑道55號 電話 (852) 3968 8888
電郵 info@lhotelislandsouth.com www.lhotelislandsouth.com

ISO14001:2004
EMS 575729

最佳
香港新酒店



香港亞洲流行音樂節 2013

22nd March (星期五)
Hong Kong Convention and Exhibition Center Hall 5 BC
香港會議展覽中心5號BC展館
www.hkamf.org

Hong Kong Asian-Pop Music Festival



Hong Kong Asian-Pop Music Festival

香港亞洲流行音樂節 2013

目錄 Index

歡迎辭 …… 02
香港亞洲流行音樂節籌委會主席吳雨先生
Welcome Speech
Mr. Ng Yu - Chairman of Organizing Committee
Hong Kong Asian-Pop Music Festival

致辭 …… 03
商務及經濟發展局局長蘇錦樑太平紳士
Foreword
Mr. Gregory SO Kam-leung, JP
Secretary for Commerce and Economic Development

致辭 …… 04
香港貿易發展局總裁林天福先生
Foreword
Mr. Fred Lam - Executive Director
Hong Kong Trade Development Council

大會司儀簡介 …… 05
Introduction of Masters of Ceremony

亞洲超級巨星獻藝摘要及參演歌星 …… 06-09
About Music Showcase and the Renowned Artistes

亞洲超級新星大賽摘要及參賽歌星 …… 10-13
About Asian Super Nova Competition and the Contestants

香港亞洲流行音樂節亞洲超級新星大賽摘要及評判 …… 14-17
About Asian Super Nova Competition and the Adjudicators

香港亞洲流行音樂節商貿論壇及講者 …… 18-20
Hong Kong Asian-Pop Music Festival
Business Forum and Speakers

香港亞洲流行音樂節籌委會名單 …… 21
Organizing Committee of HKAMF 2013

贊助及支持機構 …… 24
Sponsor and Supporting Organizations

歡迎辭 — **吳雨先生**
Welcome Speech — **Mr. NG YU**



由國際唱片業協會 (香港會) 主辦的跨地域亞洲音樂盛事「香港亞洲流行音樂節2013」今年已是第三度舉辦，秉承「亞洲音樂一體化」的主題，我們再次邀請到中國、台灣、日本、韓國、新加坡、馬來西亞以及香港七地的頂尖及年青歌手分別進行觀摩交流及比賽切磋。這項盛事除了得到七地的電視台轉播外，今年已擴展到美加歐洲等地亦有轉播報導，可見其影響力及受歡迎程度與日俱增，越來越受海外媒體重視。這是我們的欣慰及樂見！

活動期間我們將與香港貿易發展局合辦商貿論壇「亞洲音樂新世代」，希望能與業界探討最新的資訊和科技。

過去兩屆的「香港亞洲流行音樂節」口碑載道，而且一年比一年受歡迎，僅代表活動籌委會向所有支持及愛戴這項音樂盛事的市民致上衷心感謝。為了讓更多樂迷可以參與其中，我們今年作了一個嶄新安排，設立了「音樂映院」平台，由香港數碼港提供技術，嘉禾院線及洲立影藝院線提供贊助，首度在全港多間戲院直播整個音樂會並免費招待樂迷。廣大市民除了可在戲院、會展現場及其他渠道觀賞音樂節的精采演出，更可通過手機程式，與大會的專業評審團即時投選他們心中最具人氣的亞洲超級新星。

創辦「香港亞洲流行音樂節」，目的是希望通過活動為整個亞洲創建一個跨越國界的音樂平台，以推廣亞洲的音樂文化，鼓勵區內音樂人的交流切磋以及培育亞洲樂壇新星。

今天我們樂見亞洲音樂開始攀登上世界表演舞台的頂峯，去年韓國的PSY憑一曲GANGNAM STYLE紅遍全球，歐美藝人爭相模仿，可見一斑！我們祝願參加「香港亞洲流行音樂節」的歌手都朝著這個方向大步向前，發揮無限創意，我們堅信亞洲音樂未來必定能夠繼續大放異彩，必定有更多亞洲音樂人以更多不同的ASIAN STYLE贏得世界的艷羨目光與熱烈掌聲。

在此衷心感謝香港特別行政區政府的「創意香港」辦公室連續三年為「香港亞洲流行音樂節」作主要贊助機構，感謝長期合作夥伴香港貿易發展局以及一眾機構的慷慨贊助，令本年度活動得以再次順利舉行。此外，我們亦向本地及海外各大支持是項活動的媒體衷誠致謝，希望透過他們令全球觀眾都可以欣賞到這個音樂節的精彩演出。

最後願與大家一起熱情投入今晚音樂會表演，分享亞洲流行音樂的精彩一刻。

香港亞洲流行音樂節
籌委會主席
吳雨

Hong Kong Asian-Pop Music Festival 2013, the cross-regional Asian music extravaganza organized by the International Federation of the Phonographic Industry (Hong Kong Group) is already in its third year running this year. Continuing the theme “Music in One Asia”, we have once again invited top-tier as well as budding singers from the seven Asian regions, namely China, Taiwan, Japan, Korea, Singapore, Malaysia and Hong Kong to participate in showcase performance and compete for the Asian Super Nova title respectively. This event is gaining importance and popularity among both local and overseas media. Besides television stations from the seven participating regions, this year the show will be relay broadcasted and covered by media in the US, Canada and Europe as well. This is really encouraging and pleasing!

There will also be a business forum “The New Era of Asian Music” holding concurrently with the show and in collaboration with the Hong Kong Trade Development Council, the objective of which is to discuss the latest information and technology with peers in the industry.

HKAMF of the past two years are highly acclaimed and get more popular, year by year. On behalf of the HKAMF organizing committee, I would like to thank all people who support and love this music extravaganza. To allow more music fans to participate in this event, we have launched an innovative platform called “Music in Cinema” to enable live broadcast of the whole show to audience in designated cinemas across Hong Kong for free with the technical support from Cyberport and sponsorship from Golden Harvest and MCL cinemas. Citizens, besides watching the show through different channels, can also vote for their most popular Asian Super Nova through mobile apps, together with the professional adjudicator team.

The HKAMF was born in hopes of creating a cross-regional music platform for the whole Asia so as to promote Asian music culture, encourage musical exchanges across the region, and train up emerging artistes.

Today we are pleased to see that Asian music has started to ascend the top of the world stage. Last year, PSY from Korea took the world by storm with his great hit “GANGNAM STYLE” with US and European artistes rushing to imitate him! We hope that participating artistes of HKAMF could march forward in this direction and exhibit their creativity. We believe that Asian music could continue to shine brilliantly and more Asian musicians would win the world’s admiration and applause.

We would also like to take this opportunity to thank “Create Hong Kong” of the HKSAR Government for becoming the leading sponsor for three consecutive years, the long-term partner Hong Kong Trade Development Council and various organizations for their general sponsorship to which the success of the event is attributed. We would also like to express our gratitude to local and overseas supporting media, which allow audience from all over the world to appreciate the show.

Finally, we hope all of you could enjoy the show tonight and share this wonderful moment of Asian music.

NG YU
Chairman of Organizing Committee
Hong Kong Asian-Pop Music Festival

致辭 — **蘇錦樑太平紳士**
Foreword — **Mr. Gregory SO Kam-leung**



「香港亞洲流行音樂節」的成功之處，在於集合了亞洲的頂尖及新晉歌手在港同場演出，並邀請到亞洲主流媒體及唱片公司，來港參與論壇及出席匯演。這一次跨地域、跨文化的合作，充分彰顯香港作為亞洲流行音樂樞紐的地位。

我們很高興「香港亞洲流行音樂節」成為香港一年一度的音樂盛會，以及亞洲區的音樂交流平台。香港特別行政區政府今年繼續贊助「香港亞洲流行音樂節」，以響應業界促進本港創意產業多元發展的努力。

我感謝國際唱片業協會(香港會)再次舉辦「香港亞洲流行音樂節」，並歡迎亞洲唱片同業及歌手來港。

祝願「香港亞洲流行音樂節2013」圓滿成功。

The success of the Hong Kong Asian-Pop Music Festival (HKAMF) lies in engaging top singers and budding stars of Asia to perform in Hong Kong, and having Asian media and record labels participate in the forum and the show. The cross-cultural cooperation that traverses regional markets fully demonstrates Hong Kong’s uniqueness as Asia’s music hub.

We are pleased to see that the HKAMF has become an annual music extravaganza and an exchange platform for Asian music cultures. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region continues to sponsor the HKAMF this year to demonstrate our support to the trade in promoting diversified development of the local creative industries.

I would like to thank the International Federation of the Phonographic Industry (Hong Kong Group) for organising the HKAMF again, and extend a warm welcome to the artistes and our counterparts in the music industry in Asia for visiting Hong Kong.

I wish the HKAMF 2013 a great success.

致辭 — **林天福先生**
Foreword — **Mr. FRED LAM**



歡迎各位業界代表和喜愛音樂的朋友參加第三屆「香港亞洲流行音樂節」。

自IFPI 國際唱片業協會(香港會) 於2011年起舉辦「香港亞洲流行音樂節」以來，活動廣受大眾歡迎。每年三月，樂迷都熱切期待這項一年一度的音樂匯演，欣賞來自亞洲七個國家及地區獨當一面的樂壇巨星，雲集香港獻上精彩演出，還有七地的新晉歌手於音樂節上切磋音樂造詣，角逐「亞洲超級新星」的殊榮。音樂會一方面推廣亞洲的流行音樂文化、鼓勵樂壇頂尖歌手切磋交流，另一方面提拔亞洲樂壇有潛質的新星。

為了進一步鞏固香港作為亞洲流行音樂中心的地位，香港貿發局與IFPI 國際唱片業協會 (香港會) 繼續攜手合辦「香港亞洲流行音樂節 – 商貿論壇」，邀請來自海外及本地的音樂行業代表擔任講者，一同探討音樂行業跟不同的新媒體及分銷渠道，在亞洲國家與地區的最新發展及商機。

我謹代表香港貿發局衷心感謝香港特區政府創意香港繼續鼎力支持，令這項音樂盛事得以順利舉行，並感謝所有台前幕後的朋友、各大唱片公司和新聞界對「香港亞洲流行音樂節」的熱烈支持。我相信，聚合業界力量，加上樂迷的熱烈參與和媒體的廣泛報導，我們一定可以實現「亞洲音樂一體化」的活動主題，為亞洲的音樂行業帶來無限商機，開創更美好的發展前景。

香港貿易發展局總裁
林天福

On behalf of the Hong Kong Trade Development Council (HKTDC), welcome to the Hong Kong Asian Pop Music Festival (HKAMF), now in its third year.

At this year's event, organised by IFPI (Hong Kong Group) and supported by the HKTDC, singers from seven Asian countries and regions will showcase their talent, competing for the Super Nova title. The festival also presents seven well-known singers from across the region, sure to draw an enthusiastic audience at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre.

The festival promotes public awareness of Asian pop music, encourages experience-sharing among entertainers and spotlights talent that can attract fans, and business, across regional markets.

Underlining Hong Kong's role as a hub for Asian pop music, the HKTDC and IFPI (Hong Kong Group) will once again organise the HKAMF Business Forum - New Era for Music in Asia, together with the competition. Expert speakers from Hong Kong and around the world will discuss new developments in the music industry and the expanding role of social media and new distribution channels.

My thanks to Create Hong Kong for its continuing support. I believe the collaborative efforts of all concerned, together with the involvement of the public and the interest of the media, echo our theme, "Music in One Asia" , bringing new business prospects, and creative opportunities, to the Asian music industry.

I know you will enjoy this year's festival, and I wish you all good business, and great music, in the coming year.

Fred Lam
Executive Director
Hong Kong Trade Development Council

大會司儀 Masters of Ceremony

王祖藍 Wong Cho Lam



王祖藍（Wong Cho Lam，1980年1月9日），生於香港，基督徒、香港舞台劇演員、電視演員、配音員、報幕員、電台播音員、主持、司儀、填詞人、作曲家及歌手。

2003年以一級榮譽藝術學士畢業於香港演藝學院畢業後，隨即加入無綫電視，現為無綫電視旗下經理人合約藝員及英皇娛樂旗下歌手。於2012年，榮獲香港十大傑出青年。

王祖藍曾主演多個為人熟悉的電視劇及電影，亦主持多個節目包括《鐵甲無敵獎門人》及《荃加福祿壽》等，他亦曾擔任第28屆香港電影金像獎的司儀。

Wong Cho Lam, born on 9 January 1980 in Hong Kong, Christian, Hong Kong stage drama actor, television actor, dubbing artist, announcer, DJ, anchor, MC, lyricist, composer and singer.

After he graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts with a first honour degree in Bachelor of Fine Arts in 2003, he joined Television Broadcasts Limited (TVB). At present, he is an artist of TVB under a management contract as well as a recording artist of Emperor Entertainment Group (EEG). He was awarded Ten Outstanding Young Persons in 2012.

Wong has acted in numbers of dramas and movies. He also hosted numbers of TV programmes such as "Super Trio Supreme" and "Fun with Liza and Gods". He became the anchor of the 28th Hong Kong Film Awards.

糖妹（黃山怡） Kandy



出生日期：10月16日　　星座：天秤座

獎項
2012 FACE - 美聲潮icon 2011
新城勁爆頒獎禮2011 - 新城勁爆人氣歌手獎
2005 台灣東森新人王大賽香港區選拔賽冠軍
NOW.COM.HK : LIFT網絡經理群計劃 四強最高下載率

個人演出及經驗
2012 台灣-香港週演出代表大使
無線電視節目《甜姐兒》主持
《勁金歌曲》 舞台劇
2011- 2012 無線電視節目《勁歌金曲》主持
2011 電影《紅花板上的海》配音工作，電影《人約離婚後》
電影《藍精靈》配音工作，電影《夏日戀一戀》
2010 港台紀錄短劇《貓眼看世界》
2009 港台短劇《港男港女》

Date of Birth：16 October　　Horoscope：Libra

Solo Awards
2012 FACE- Beautiful Voice Fashion Icon 2011
Metro Radio Hits Music Awards Presentation 2011 - Metro Radio Hits Most Popular Singer Award
2005 Taiwan EETV Super Idol Contest – Champion in Hong Kong
NOW.COM.HK : LIFT Web Managers Project – Top 4 Most Downloaded

Solo Performance Experience
2012 Taiwan – Hong Kong Week performer ambassador
TVB program anchor – "My Sweets", Stage show "Sing-a-long"
2011- 2012 TVB program anchor – "Jade Solid Gold"
2011 Movie dubbing – "From Up On Poppy Hill" , Movie dubbing – "The Smurfs", Movie – "Love Is The Only Answer", Movie – "Summer Love Love"
2010 RTHK documentary drama "Cat's World"
2009 RTHK drama "War Between The Sexes in Hong Kong (港男港女)"

黃天頤 Wong Tin-yee



黃天頤 - 香港電台第二台DJ，主力在電台發聲，並擔任司儀，主持及配音工作。

現主持星期一至五下午五時至七時《Gimme 5》及星期六中午十二時至二時《中文歌曲龍虎榜》。

除了推介好音樂外，還發掘歌手、音樂製作團隊及歌曲背後的故事，讓樂迷深層感受到每一顆音符的生命力。

Tin-yee Wong is a disc jockey of RTHK Radio 2. She focus her talent in hosting radio program, act as master of ceremony and involved in program dubbing work.

The radio program she now hosted is "Gimme 5" which is on air at 5 pm to 7 pm from Monday to Friday. She also hosts the weekly Chinese POP Chart program.

Besides sharing fine music with listeners, she also involved in digging background stories of music makers and songs, she enable the music lovers to feel deeply the vitality of each music note.

胡喬華 Hu Qiaohua



華少，原名胡喬華，浙江衛視當家主持人，也是國內著名娛樂節目主持人，人稱"浙江衛視一哥"。1981年出生於浙江省杭州市，華少從1999年上大學開始就在浙江台做電台DJ，做過音樂、體育、綜藝、生活類節目，2005年開始在浙江衛視主持電視節目。個人主持風格機智、幽默，現場應變能力強。主持過的節目有《中國好聲音》、《中國夢想秀》、《我愛記歌詞》、《王牌諜中諜》、《華少愛讀書》、《男生女生》、《娛樂星空》、《我是大評委》等。

2012 獲得星尚大典主持先鋒人物
2012 獲得澳門國際電影節最佳電視節目主持人獎
2012 獲金雞百花獎優秀微電影獎
2011 獲百度新聞人物獎
2011 獲十大新銳華語風采主持榜單"個性魅力風采主持"
2011 獲第七屆全國德藝雙馨藝術工作者

Hu Qiaohua, nicknamed "Master Hua", is the number one anchor of Zhejiang Satellite TV and a well-known entertainment program anchor in the mainland. He was born in Hangzhou, Zhejiang in 1981, and began his career as a DJ at the Zhejiang Radio Station when he was in university during which he has covered music, sports, variety and lifestyle programs. He then became a television anchor at the Zhejiang Satellite TV in 2005. He is well known for his wittiness, humor and quick response to contingency. The programs he has anchored include "中國好聲音 (The Voice of China)", "中國夢想秀 (Dream Show)", "我愛記歌詞 (Do You Remember)", "王牌諜中諜", "華少愛讀書", "男生女生", "娛樂星空", "我是大評委" etc.

2012 Anchor Pioneer, China Fashion Awards
2012 Best Television Program Anchor, Macau International Film Festival
2012 Outstanding Micro-Film Award, Golden Rooster and Hundred Flowers Awards
2011 Baidu Person of the Year
2011 Anchor of Personal Charisma, Top Ten New Chinese Anchor Awards
2011 7th Crafts and Arts Artist of the China Artist Association

香港亞洲流行音樂節邀請了亞洲七個國家及地區的超級巨星，進行音樂表演，以鼓勵業界交流並配合亞洲音樂一體化的發展。

HKAMF has invited top-ranked artistes from 7 participating countries and territories to perform in a music showcase so as to encourage music exchange and communications amongst the music industry players and to fall in line with the development of music in one Asia.



亞洲7地
參加切磋演出歌手
Artistes representing 7 regions of Asia
participating in the showcase performance

中國 CHINA

李代沫 Li Daimo



李代沫
生日：1988年5月9日　　身高：187cm
出生地：黑龍江齊齊哈爾
學歷：瀋陽音樂學院南校區聲樂教育系

2012年參加《中國好聲音THE VOICE OF CHINA》比賽出道，不久，2012年底就推出了全新專輯《我的歌聲裡》，陳秀男、莫凡、遊鴻明、李泉、包小松、包小柏、Peter Wong、陳俊廷、陳國華、莫藍琳，這些耳熟能詳的音樂製作人可以說打造了華語樂壇的半壁江山，從未想像這些幕後大師會出現在同一張專輯裡，或許正是李代沫，真實而又溫暖的聲音吸引激發了他們，這張由華語樂壇十大製作人首次聯手巨獻的作品，猶如寒冬裡的一股暖流，成為歌迷們"素未謀面"的知己。

Li Daimo
Date of Birth : 9th May, 1988　　Height : 187cm
Place of Birth : Qiqihar of Heilongjiang
Education Background : Vocal Education Department, South Campus of Shenyang Conservatory of Music

He has debut after joining "The Voice of China" Competition. In 2012, he released his first album "You Exist In My Song" which produced by some of the famous Chinese musician, included Chen Shiunan, Mo Fan, Chris Yu, Li Quan, Anthony Bao, Tino Bao, Peter Wong, Benson Chen, Byan Chen and Mo Yanlin. It is hard to imagine those giants in Chinese pop music industry would appear in this album but because of the attraction of Li's realistic and warm sound. With the first cooperation of those musicians, the album is like a warm flowing water in the cold winter, be the friend of music fans who may never met each other.

吳莫愁 Wu Momo



吳莫愁
生日：1992年4月18日

中國大陸新生代超人氣女歌手，2012年參加《中國好聲音THE VOICE OF CHINA》比賽獲得亞軍出道。她的演唱情緒飽滿、張力十足，獨特的唱腔和颱風具有極強的辨識度。出道短短幾個月的時間，"吳莫愁旋風"就席捲了中國大陸，《新週刊》、《南方人物週刊》等權威媒體授予其"年度藝人""亞洲年度新銳藝人""年度新人"等多個大獎。而她的獨特風格與個性也受到時尚界的青睞，不光接連拍攝了《Marie Claire》、《ELLE》等多本頂級雜誌封面，並在3月受邀前往巴黎時裝周看秀。她和導師庾澄慶合作的單曲《我要給你》發佈幾天時間即獲得千萬點擊。

"不做第一，只做唯一"的吳莫愁不光創造了多項娛樂圈的紀錄，更被稱為中國90後年輕人的代表。

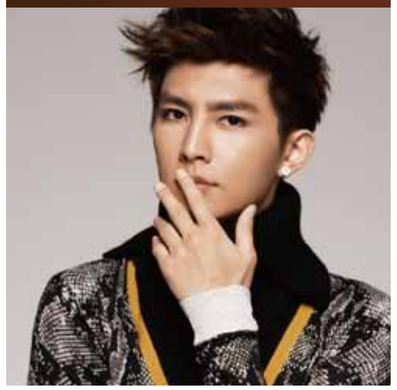
Wu Momo
Date of Birth: 18th April, 1992

A super nova singer in Mainland China, She has debut after joining "The Voice of China" Competition and got first runner-up. Her performer is full of emotion and flexible. Her unique song and performing style gave her high recognition. Just a few months after her debut, the "We Momo typhoon" was blowing in Mainland China. She gained "Yearly Artiste", "Asian Yearly New Artiste" and "Yearly New Artist" awards from numbers of prestigious medias such as "Neweekly" and "South People" magazines. Her unique personality also attracted fashion industry and be invited to be the cover of "Marie Claire" and "ELLE" etc. She was also invited to be the audience of Paris fashion week. Her single " I have to give you" with her coach Harlem Yu had got ten billions click rate just in a few days.

With the spirit "not be the first, be the only", Wu broke numbers of records in entertainment industry. She is dubbed as the representative of 90s of China.

台灣 TAIWAN

炎亞綸 Aaron Yan



生日：1985年11月20日
身高：177CM
體重：62KG
嗜好：籃球、歌唱
專長：鋼琴、長笛

[唱片]
2011　個人首張迷你專輯《下一個炎亞綸》
2012　個人首張專輯《紀念日》

[演唱會]
2010　炎亞綸生日音樂會》The Wall舉辦
2011　《一觸即發慶功演唱會》個人演唱會

[個人獲獎紀錄]
2011　華娛衛視亞洲十大紅人
2011　音樂風雲榜新人盛典
　　《最受歡迎男歌手》
2011　廣東音樂先鋒榜
　　《台灣先鋒新人》
　　《港台十大先鋒歌曲》
2012　Hito流行音樂獎
　　《Hito聲猛新人》
　　《Hito最受歡迎新人》

Date of Birth : 20 November 1985
Height : 177CM
Weight : 62KG
Hobbies : Basketball, singing
Specialties : Piano, flute

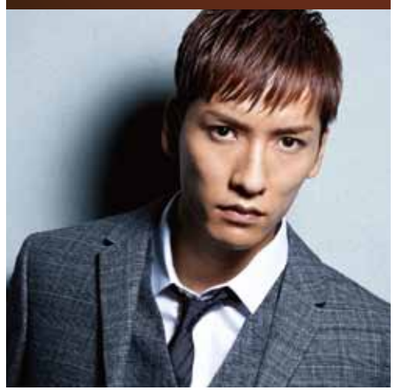
[Records]
2011　First solo EP "The Next Me"
2012.　First solo LP "The Moment"

[Concert]
2010　"Aaron Yan Birthday Concert" at The Wall
2011　Solo concert "Get Ready Aaron Yan"

[Solo Awards]
2011　China Entertainment TV's Asia Top Ten Award
2011　Top Chinese Music Chart Break-Through New Artist Award
　　– Most Popular Male Singer
2011　Radio Guangdong Music Pioneer Award
　　- Taiwan Pioneer new Artist
　　- Hong Kong and Taiwan Top Ten Song
2012　Hito Pop Music Awards
　　- Hito Sound Fierce Newcomer
　　- Hito Most Popular Newcomer

日本 JAPAN

橘慶太 KEITA



橘慶太以組合w-inds.主音歌手出道，組合於2001年出道即以單曲「Forever Memories」贏得同年第43回日本唱片大賞「新人賞」。在過去十二年，w-inds共發行9張原聲唱片及31首單曲。組合於日本及世界各地舉行了453場演唱會，合共1,500,000歌迷曾觀看他們的表演。他們的知名度已擴展至亞洲各地。組合亦於日本及亞洲各地榮獲多個獎項。

慶太於2013年2月發表了首張個人專輯「Slide 'n' Step」，除延續w-inds.的跳舞風格外，歌唱以強烈的R&B風格及為主。慶太將以其積極進取的態度，清晰的聲音及充滿活力的舞蹈繼續在日本樂壇發熱發亮。

KEITA has debut as the main vocalist in the group w-inds. with the single "Forever Memories", then they won the "Best New Artists Award" of the 43rd Japan Record Award in 2001. w-inds. has released 9 original albums and 31 singles during their twelve years musical career. They have performed 453 concerts in Japan and in other countries, total 1,500,000 fans have seen their performance on stage. Their popularity has spread all over Asia, and they have won numerous awards in Japan and other Asian countries since their debut.

KEITA has released the first single "Slide 'n' Step" as the solo artist in the name of w-inds. on February 20,2013. Both his group and solo works are dance-oriented, but KEITA's music as the solo artist features more in the strong R&B flavor and the world-class sound. KEITA's clear vocals and the dynamic dance by strong physique will make him a one-and-only presence in the current Japanese music scene.

韓國 KOREA

少女時代 Girls' Generation



韓國女子組合「少女時代」於2007年以專輯《Into The New World》出道旋即取得成功並在國際引起迴響。在2009及2010年，組合在韓國最具名望的，有韓國格林美獎之稱的金唱片大賞中榮獲大賞。組合亦因連續兩年獲得「年度單曲」獎而廣為人識。透過多項商業演出及廣告，少女時代已在亞洲各國竄紅。2010年8月，組合進軍日本並在多個日本音樂排行榜取得首位。

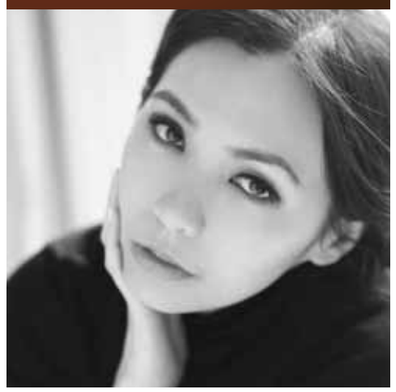
少女時代第三張發行的專輯《THE BOYS》，透過由知名製作人泰迪·萊利（米高·積遜的音樂製作人）度身打造的同名主打歌，不單在亞洲取得成功，亦成功進軍國際。少女時代2013年的最新專輯《I Got A Boy》亦已攻下多個韓國音樂榜的榜首位置，其混合電子舞曲、復古及流行音樂原素的同名主打歌在世界各地亦引起了巨大迴響。

Girls' Generation debuted with their single "Into The New World" in 2007 and became a national phenomenon as the group achieved great success and gained popularity. In 2009 and 2010, Girls' Generation won the Grand Prize at the Golden Disk Awards, the most prestigious awards ceremony in the Korean music scene. The group also gained the highest recognition by taking the "Singer of the Year" award for 2 consecutive years. Girls' Generation has demonstrated their growing international presence and global appeal by appearing in numerous commercials and advertisements in various Asian countries. They began a foray into the Japanese music scene in August 2010 and topped various Japanese music charts.

Girls' Generation's third album "The Boys" made a great success not only in Asia, but also across the globe with the title song 'The Boys' which was composed and arranged by Teddy Riley, prominently known for his work with the late Michael Jackson. Girls' Generation recently came back with their fourth album "I Got A Boy" topping numerous K-Pop charts. The title song 'I Got A Boy' is an electronic dance song that mixes pop, retro, and urban genres. It has already received explosive responses from all around the world.

新加坡 SINGAPORE

陳潔儀 Kit Chan



陳潔儀被譽為新加坡國寶級歌手的陳潔儀Kit，自1993年出道至今無論在歌唱、戲劇、影視、創作及創意工作各方面都有傲人成績。1994年，Kit以《心痛》專輯進軍中文樂壇，成功為新加坡流行音樂在華人地區佔據一席之地。

身為全方位藝人的Kit除了在歌唱方面備受肯定，更在戲劇表演上有亮眼的表現。其參演過的中港臺原創音樂劇 －《雪狼湖》、《漫步人生路》、《愛情有什麼道理》、英語原創劇《紫禁城：慈禧太后的肖像》，以及新加坡最暢銷音樂劇《雨季》都廣受好評。

睽違6年，Kit在2011年帶著專輯《重譯。陳潔儀》回歸樂壇，獲得熱烈回響。隨後，她更在365天內在新港兩地成功舉辦7場爆滿演出，包括；「陳潔儀 － 我的音樂之旅」演唱會、「想像空間」演唱會及「陳潔儀 X 趙增熹《傾城》音樂會」。

One of the most established and multi-faceted artistes in Singapore, Kit Chan is dubbed Singapore's "national treasure". Since her debut in 1993, she has been atrailblazer who has proven herself in diverse areas including pop music, musical theatre, television drama, poetry, song writing and creative direction.

In 1994, Kit propelled Singapore's pop music into the region when she took the Taiwanese market by storm with the album "心痛" (Heartache). Besides establishing herself in the regional pop scene as a power house songstress, Kit is also well-known for her roles incritically-acclaimed musicals such as Snow.Wolf.Lake, The Forbidden City: Portraitofan Empress, The Legend, What's Love About?! and December Rains.

In 2011, Kit released her first studio album Re-interpreting Kit Chan since 2004, and went onto stage 7 sell-out soloconcerts in Singapore and Hong Kong; namely Kit Chan–My Musical Journey, The Music Room and An Enchanted Evening with Kit Chan & Chiu Tsang Hei.

馬來西亞 MALAYSIA

阿牛 (陳慶祥) Aniu (Tan Kheng Seong)



亞洲知名唱作人及藝人。阿牛的曲風以輕鬆閒逸，親近自然而為歌迷喜愛。其於舞台上所表現的年輕活力及開朗演出同樣充滿感染力。除歌唱事業以外，阿牛亦參與電影的演出及製作，多部電影及歌曲作品均在華語世界取得重大的成功。他亦是首位代表馬來西亞的華語歌手能有此成績。

一直以來，阿牛以其充滿個性、獨特的演藝風格廣泛吸引了不同年紀及背景的歌迷、影迷。他的歌曲朗朗上口，以簡單的旋律和歌詞感動不少聽眾。他的作品多取材自故鄉馬來西亞日常生活及身邊的人與事。

Who is well regarded as a songwriter and performer throughout Asia. His audience and fans perceive him as an earthy and humorous songwriter. On stage his youth vigor is captivating and his cheerful disposition is infectious. His good sense of comedy has also earned him many movie fans. His numerous compositions that have enjoyed great success across the Chinese speaking world. He stands out as the first and only Chinese singer of popular tunes that is fully representative of Malaysia, in terms of creative and music production.

Over the years he has developed a strong identity, unique to the entertainment industry all over Asia and has gained fans of all ages and from all walks of life. His music is catchy and melodic; the songs are simple in meaning but the simple lyrics never fail to touch the sentiments of many. He draws inspiration from the backyard of his home in Butterworth, from the people around him and from the images of daily Malaysian life.

香港 HONG KONG

謝安琪 Kay Tse



謝安琪為香港著名女歌手，於2005年出道。出道首年，謝安琪的歌曲以非主流為主，2006年，謝安琪推出歌曲「愁人節」嶄露頭角。

2008年，謝安琪憑著其唱片《Binary》和歌曲「囍帖街」高據各大流行榜第一位，並於各大頒獎典禮獲得多個獎項，包括獲得香港樂壇最具名望的「四台聯頒音樂大獎—歌曲獎」及「四台聯頒音樂大獎－傳媒大獎（歌手獎）」。其後於2009年在紅磡體育館首次舉行一連七場演唱會，榮登香港樂壇天后之位。

Kay Tse is a famous Cantonese singer of Hong Kong. She released her debut album in 2005 with non-mainstream music at first. From 2006, she became a prominent figure in the Cantopop culture by the song "Gloomy Festival".

She achieved mainstream success in 2008 with the album "Binary" and the song "Wedding Invitation Street" which was topping in the major charts of Hong Kong. She won many awards that year including "Media Award – Song" and "Media Award – Performer", which are considered to be the most prestigious awards in Hong Kong music industry. In 2009, she announced her first individual tour with 7 concerts in Hong Kong Coliseum.

Tse is currently considered as one of the premier female Cantopop performers.

亞洲超級新星大賽

Asian Super Nova Competition

亞洲7地
7 regions of Asia

賽制簡介

歌唱比賽分為兩個回合：

第一回合
1. 所有參賽歌手將表演一首屬於自己的歌曲以競逐最佳舞台演繹獎及最佳歌曲演繹獎。
2. 評審團將評選參賽歌手的整體表現。當中最高分數的三位參賽歌手可晉身第二回合，角逐亞洲超級新星大獎。

第二回合
1. 每一位晉級第二回合的歌手需演出一首其他歌星的歌曲，當中需以個人風格展現對歌曲的最佳詮釋及演繹。
2. 評審團將為三位決賽歌手評分，並以此回合的分數的40%，加上第一回合分評分的60%，選出亞洲超級新星大獎得主。

Outline of the Contest System

There will be 2 rounds in the singing contest.

First Round
1. Each contestant should perform one of their own songs in this round to compete for the Best Stage Performance Award and Best Vocal Performance Award.
2. Based on the overall performance, adjudicators will select the top 3 to enter the second round and compete for the Super Nova Award.

Second Round
1. Each contestant who enters the second round should sing one cover song, and to perform such song based on his/her own style to show one's best interpretation and performance of the song.
2. All adjudicators will give marks to these 3 contestants. With 40% of this round's marking and 60% of the first round's marking, the top scorer will win the title of the Asian Super Nova Award.

比賽簡介
Brief introduction

參賽歌手：由中、港、台、日、韓、星、馬七地（排名不分先後）唱片業界各自選派代表參與，該代表必須於過去三年內曾推出音樂CD/唱片。

Contestants：Contestants are nominated by music industries from China, Hong Kong, Taiwan, Japan, Korea, Singapore and Malaysia, and they must have records released within the past 3 years.

中國 CHINA

MIC 男團 MIC



MIC是Made in China的縮寫，意為中國製造。

MIC男團五位成員分別為王浩、趙泳鑫、池約翰、肖順堯、檀健次，由太合麥田於2006年從全國百所藝術院校三萬多人中挑選出來，並耗時四年嚴格訓練，耗資千萬打造成新晉偶像團體。

MIC各員皆為唱、跳、演俱佳的全能藝人，青春、健康、積極上進、富有朝氣。2010年首發單曲《要命的煩惱》，同年推出首張EP《Rock Star》；2011及2012年相繼推出專輯《V》及《色・Color》，並獲得國內外多個音樂頒獎禮獎項

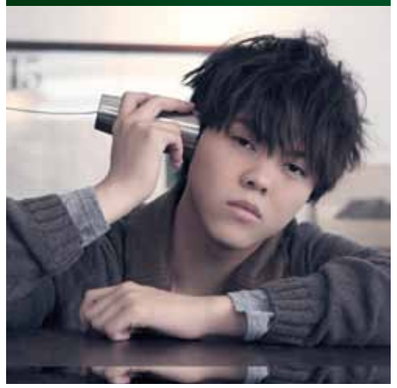
"MIC" means "Made In China".

The five members of this male vocal group, Wang Hao, Zhao Yongxin, Chi Yuehan, Xiao Shunyao, and Tan Jianci, were handpicked by Taihe Rye Music in 2006 from over 30,000 people from a hundred of arts schools, and built into an emerging idol group after four-year intensive training and lots of resources.

All of the members are all-round artistes excelling in singing, dancing and acting. They are young, healthy, enthusiastic and energetic. They released their first plug song "Yaoming de Fannao" and debut EP "Rock Star" in 2010, followed by the second and third albums, "V" and "色. Color" in 2011 and 2012 respectively, garnering various local and overseas music awards.

台灣 TAIWAN

曾昱嘉 Henry Tseng



生日　：3月28日
出生地　：台灣桃園
興趣　：唱歌、跳舞、看電影、上網
學歷　：文化大學 / 中國戲劇系
夢想　：開萬人演唱會

參加《第四屆超級偶像》，初登舞台外表不起眼的他，唱起歌來一鳴驚人，經過33週史上最激烈歌唱戰役獲得總冠軍，被評判們稱為天才型歌手，低音唱的尤其棒。期後簽約種子音樂有限公司，2010年12月推出首張個人專輯《Listen》。

Date of Birth : 28 March
Place of Birth: Taoyuan, Taiwan
Hobbies : Singing, dancing, movie, internet surfing
Education : Department of Chinese Drama, Chinese Culture University
Dream : To hold a large scale concert

He became the winner of the fourth season of "Super Idol" after 33 weeks of fierce singing battles. He surprised the audience with his supreme voice despite his ordinary outlook when he first stepped on stage. The adjudicators commented on him as the talent type and especially appreciated his fine bass voice. He later contracted with Seed Music and released his first personal album "Listen" in December 2010.

日本 JAPAN

BREATHE



BREATHE由兩位成員多田和也及宮田慧組成。組合曾於2010年參加『EXILE Presents: Vocal Battle Audition2 "For the young dreamers"』 比賽並成功晉身決賽。BREATHE的制作人松尾潔為日本R&B音樂領軍人物及知名作曲人（曾撰寫歌曲包括 EXILE 之「Lovers Again」、「Ti Amo」，並與久保田利伸及 JUJU 等合作）。松尾稱讚二人的歌唱「擁有讓世人潛意式想去聆聽的力量」。

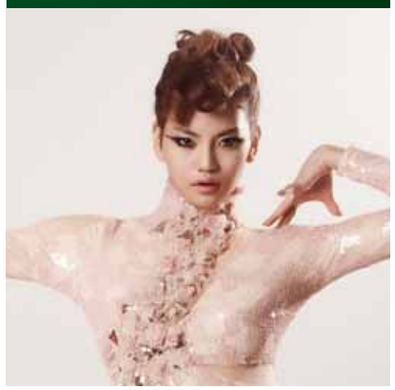
松尾希望二人的歌如呼吸般自然故將組合命名為「BREATHE」。

Satoshi Miyata and Kazuya Tada united to form BREATHE. They are the finalists of 『EXILE Presents: Vocal Battle Audition2 "For the young dreamers"』 held in 2010. BREATHE is produced by Kiyoshi Matsuo who is recognized as the leader in the Japanese R&B scene and an A class songwriter (EXILE "Lovers Again,""Ti Amo," Toshinobu Kubota and JUJU, etc.) Matsuo highly praises BREATHE by saying："Their vocal has the power to deliver songs that everybody subconsciously wanted to hear to the world."

Matsuo named the two young artistes as BREATHE since he wants them to sing as naturally as they breathe. He put his hope into the name.

韓國 KOREA

ANDAMIRO



原名Won MinJi，生於首爾郊區的水原市。小時候與祖父母同住，寂寞的時候喜歡拿著髮梳跟住電視電台唱歌跳舞，那時大概已夢想成為歌手。

小學年代，因生性害羞而難以結識朋友，只有在音樂堂上載歌載舞才能讓羞怯消失；中學年代，經常對著浴室的鏡子唱歌跳舞，家中的浴室成為她最喜歡的地方；高校年代，開始去各唱片公司面試，經過50次的失敗記錄，依然再接再厲；來到大學，在教授的推薦下，終於踏上人生的轉捩點，以Andamiro的身份接受一連串歌唱艱苦訓練。

2012年4月21日，Andamiro正式出道，實踐成為歌手的夢想。未來，她會繼續為夢想而努力。

Borned in Suwon, a city located at an outskirt of Seoul, Andamiro's real name is Won MinJi. Holding a hairbrush and start singing and dancing along with the TV and radio musical shows made her happy and helped her combat the fear of being alone. She started dreaming of becoming a singer. When she entered middle school, she sang and danced in front of the mirror in her bathroom. It's her favorite place as it is where she was able to dream. When she was in high school, she started audition for record companies. She had failed about 50 times but this did not discourage her in anyway.

Finally her university professor recommended her to an audition by her current company. It was the turning point of her life as she became Andamiro and was provided trainings to become a professional singer.

April 21 2012, was the day she being debuted as Andamiro! Finally, she embarked on her journey to fulfill her lifelong dream as a singer on stage. Though there may still be a long way ahead, with hard work and passion, Andamiro's dream will come true.

新加坡 SINGAPORE

麥克瘋人聲樂團 MICappella



麥克瘋人聲樂團是新加坡現代無伴奏合唱（阿卡貝拉）全新的里程碑。團體組員包括擔任音樂總監的黃愷靈，女高音李盈盈，男高音吳峻逸，男中音葉大輝，男低音黃偉仁以及聲樂敲擊樂手黃烈傳。

麥克瘋人聲樂團努力於他們大膽的音樂編曲和表演的創造性上。他們也強調把每個以視覺與聽覺上的獨特享受呈現給各國的觀眾。他們亦因此漸漸地吸引大眾的目光，經常受邀擔任表演嘉賓屢次代表新加坡到外國比賽，包括在2010年的新加坡青年奧運開幕式上開場表演，在同年在香港舉辦的《香港2010國際無伴奏合唱節》中成為唯一被邀請上台的東南亞人聲團體。他們也到臺灣參加《超級偶像5》的錄影，七月更參加了奧地利最大的國際阿卡貝拉藝術節《Vokal Total》。接著，2012年在中國選秀節目《The Sing-Off China》上一鳴驚人地奪得亞軍，令人刮目相看。

以他們獨特又具有凝聚力的聲音，麥克瘋人聲樂團早已將人們對一般阿卡貝拉音樂的印象完全改變，成為主流音樂圈子中「沒有樂器的搖滾樂團」。

MICappella is a passionate and original Singapore vocal band with contagious energy. With Lee Ein Ein as Soprano, Calin Wong as Music Director, Goh Junyi as Tenor, Eugene Yip as Baritone, Ng Wei Jin as Bass and Peter Huang as Vocal Percussionist.

MICappella is committed to boldness and creativity in their music arrangement and performances. They also stress on creating original and outstanding visual and auditory experiences for international audiences. The group slowly earned recognition and has represented Singapore in both local and international events since their inception included Singapore Youth Olympics (YOG) 2010, Super Idol 5, Hong Kong International A Cappella Extravaganza and many more. They gained a great deal of exposure from the Chinese reality television singing competition, The Sing-Off China, eventually clinching the runner-up position.

MICappella drew attention in the industry with their unique blend of English and Mandarin mainstream genres such as rock, pop, R&B, club and dance.

馬來西亞 MALAYSIA

MOJO



為了達到各自的音樂理想，四名經驗豐富的音樂人：主音Aweera、鍵盤手Edry、吉他手Deny及鼓手Johar組成了樂隊MOJO。

受到英國傳奇搖滾樂隊如披頭四、皇后樂團及齊柏林飛船的影響，MOJO以向大眾樂迷展現革新搖滾音樂為目標。

隊名「MOJO」意為未知數，換句話說即是神奇、充滿力量和特別的。MOJO的首支單曲「Andai Ku Bercinta Lagi」已贏得馬來西亞本地歌迷的喜愛。MOJO亦因而獲得多個音樂獎項並在不同音樂比賽中取得佳績，包括獲得有馬來西亞格林美獎之稱的《第19屆大馬唱片公會頒獎典禮》最佳新人獎等。

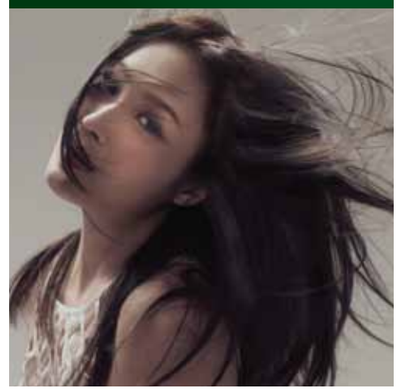
In order to achieve their individual goals in music exploration, these four experienced musicians: Aweera as the main vocalist, Edry as the synthesizer player, Deny as the guitarist and Johar as the drummer have come together to form MOJO.

MOJO will be introducing a new rock music era by playing progresive beats mostly influenced by Britain's legendary rock groups such as The Beatles, Queen and Led Zeppelin.

MOJO means aura or X-Factor and in other words, something which has a magical charm, powerful and extremely special. MOJO's strenght is not only from their name but also their first single "Andai Ku Bercinta Lagi" which suprisingly became an instant hit among the local fans. Despite being a newbie in the music industry, Mojo has won the Best New Artiste Award at the Anugerah Industri Muzik 19, Malaysia's music awards equivalent of the Grammy Awards.

香港 HONG KONG

陳 僖儀 Sita Chan



自小喜愛唱歌，讀幼稚園時便開始跟老師學唱歌。中五參加歌唱比賽，得到評判引薦她去唱demo。自此，開始在不同商場、晚宴等場合公開演唱，累積了很多演唱經驗，從中被現在的經理人賞識，簽約成為歌手。

首張個人EP《Crazy Love》於2012年3月哄動面世，多位著名作曲人如雷頌德、側田都有份參與，當中收錄的更是Sita親自作曲。同年12月即推出大碟《Let Me Find Love》，同樣大受好評。

Sita loves singing since he childhood and she learns singing since she was in kindergarten. She joined a singing contest when she was in secondary 5, and was recommended to become a demo singer by the adjudicator. Since then she started to perform publicly in different occasions such as shopping malls and dinner banquets. She accumulated a lot of public performance experience and was handpicked by her present manager to become a contract singer.

Her first EP "Crazy Love" was released in March 2012 to much acclaim, with the participation of several well-known composers such as Mark Lui and Justin Lo as well as the collection of self-composed works. In December 2012, her first LP "Let Me Find Love" was subsequently released and equally well received.

亞洲超級新星大賽 Asian Super Nova Competition 評審團 The Adjudicator Panel

評審團由七人組成，每個參與的國家／地區均應邀選派一位國際知名音樂人代表出任評審。
The adjudicator panel consists of 7 persons. One internationally acclaimed celebrity from each participating country/territory is invited to participate as one of the adjudicators.

亞洲超級新星大賽參賽者選拔委員會

會員：
- 陳家揚（電視廣播有限公司）
  高級經理—綜藝及音樂科
- 何紀秋（商業電台）
  叱咤903事務經理
- 馮偉棠（香港電台）
  香港電台第二台台長
- 羅元徽（香港作曲家及作詞家協會）
  企業事務部主管及CASH音樂基金總監

Asian Next Super Nova Competition Selection Committee for Contestants

Members :
- Philip Chan (TVB)
  Senior Manager of Variety and Musical Department
- Jessica Ho (CR)
  Channel Manager of Commercial Radio 2
- James Fung (RTHK)
  Head Radio 2 RTHK
- Angelina Law (CASH)
  Head of Coporate Affairs & CASH Music Fund

CHINA 中國



田明 Tian Ming

2011年4月，田明先生加入星空華文傳媒任職首席執行官。此前田明先生為上海東方傳媒集團有限公司（原上海文廣新聞傳媒集團SMG）副總裁，全面負責SMG旗艦頻道東方衛視及綜藝業務板塊工作。他在新聞、娛樂及媒體運營領域擁有超過18年的製作和管理經驗。

畢業於復旦大學新聞系，並獲得博士學位。田明於1992年參與上海東方電視台的籌備工作，開始其媒體職業生涯，歷任新聞記者、新聞主持人、製片人等職務，領導創辦「熱線傳呼」、「東視廣角」等新聞節目，榮獲中國新聞獎等多項業內最高榮譽獎項。2005年起轉型綜藝娛樂領域，歷任SMG旗下東方電視台文藝頻道主編及綜藝部總監，2009年起兼任東方衛視總監。領導創辦「中國達人秀」、「舞林大會」、「加油好男兒」、「一周立波秀」、「東方直播室」「中國好聲音」、「舞林爭霸」等節目。

Tian Ming joined Star China Media as CEO in April 2011. Prior to his current role, Tian Ming was Group Vice President of Shanghai Media Group (SMG), overseeing SMG's flagship channel, Dragon TV and the group's variety programming. Tian began his career in media in 1992 as part of the team in launching the Shanghai-based Oriental Television. During his eight year tenure with Oriental Television, Tian launched well-known investigative news and current affairs programmes such as OTV Widewatch and Hotline. Tian also received numerous awards in news production and reporting. Tian joined SMG in 2002 and since then has taken up various roles in production, programming and management and has held several key positions in the Group including General Manager of Dragon TV in 2009, General Manager of Variety Programming and Deputy Director of Dragon TV in 2005, whilst he led and created many hit shows including China's Got Talent, My Hero, Mr. Zhou Live Show, The Voice of China and So you Think you can Dance etc.

TAIWAN 台灣



田 定豐 Lancaster Tien

田定豐，台灣著名音樂人，英屬維京群島種子音樂集團CEO，自認難以定義和歸類，但在朋友眼中是個真摯的傢伙、員工心裡可以推心置腹的老闆、天王天后眼中浪漫、才氣縱橫的作詞家和操盤者。但他打從心裡，認為自己只是從小比別人「愛做夢」、而且逐夢踏實的練習者，是唱片界的「大夢想家」。

淡江大學企管系就讀時，他就進入了唱片業，從宣傳助理做起，歷任滾石、點將唱片企宣統籌，憑著一路對唱片工業的熱情與努力，成為陳淑樺、江蕙、林憶蓮、黃鶯鶯、潘越雲、張清芳、周華健、林慧萍、優客李林、趙傳、陳潔儀、許美靜、曹格重要的幕後推手，僅僅6年的時間就出來創立了種子音樂，當年他才26歲，至今仍是唱片界的一個傳奇，成功打造張信哲、吳克羣、許茹芸、周傳雄、溫嵐、順子、光良等知名歌星。

Lancaster Tien is a famous musician and the CEO of Seed Music Group. He describes himself as hard to be defined and classified, but he is a sincere guy in the eyes of his friends, a trustworthy boss in the hearts of his staff and a romantic and talented lyricist and controller in the eyes of the superstars. He thinks that he only loves dreaming more than others and actually tries to realize his dreams. He is a big dreamer in the recording industry.

While studying at the Department of Business Administration, Tamkang University, he entered the recording industry. He started as a promotion officer and climbed to supervisory positions in promotion and planning at Rock Records and Dieng Jung Record. With his passion and efforts towards the recording industry, he became the man behind superstars such as Sarah Chen, Jody Chiang, Sandy Lam, Tracy Huang, Michelle Pan, Stella Chang, Emil Chau, Monique Lin, Ukulele, Chief Chao, Kit Chan, Mavis Hee and Gary Chaw. Only after 6 years and at the age of 26, he founded Seed Music. He is still considered a legend in the recording industry. He successfully launched other well-known artistes such as Jeff Chang, Kenji Wu, Valen Hsu, Steve Chou, Landy Wen, Shunza, Michael Wong, etc.

JAPAN 日本



清水英明 Hideaki Shimizu

1958年生於日本福井縣。
1983年從東京大學畢業後，加入伊藤忠商事。

於這所全球貿易公司任職期間，主要負責亞洲地區如新加坡、中國大陸、香港、泰國及印度等地的電訊業務。

於1993-95年間任職於 Thai Telephone and Telecommunications Ltd。於1985年、1987-1988年間被派駐中國大陸(北京及上海)，並於1993-1997年間被派駐泰國（曼谷及清邁）。

由於對湄公河流域地區的歷史及文化深感興趣，於泰國辭去伊藤忠商事職務。然後加入曼谷的Quest Media，並發起網上媒體及社區Mekong Plaza。

於1999年底返回日本，並加入日本最大音樂電視頻道的營運商Space Shower Networks Inc.。除廣播業務外，主要負責拓展音樂業務(包括於2006-2010年間為協助獨立音樂廠牌／藝人發行唱片／作數碼發行的音樂支援公司物色主席及行政總裁)

2011年4月獲委任為 Space Shower Networks Inc. 的主席及行政總裁。

Hideaki Shimizu was born in Fukui Prefecture, Japan in 1958.
After graduating from Tokyo University in 1983, he entered Itochu Corporation.

While working at one of the global trading companies, he was mainly engaged at telecommunication business of Asian countries such as Singapore, China, Hong Kong, Thailand, India etc.

He ever worked at Thai Telephone and Telecommunications Ltd. 1993-95. Also he was stationed in Mainland China (Beijing & Shanghai) in 1985, 1987-1988 and in Thailand (Bangkok & Chiang Mai) 1993-1997.

As he has been deeply interested in the history and culture of Mekong regions, he quitted Itochu Corporation in Thailand. Then he joined Quest Media at Bangkok and personally initiated "Mekong Plaza" which is on-line media and community.

He came back to Japan in late 1999 and joined Space Shower Networks Inc. which has been operating the biggest music TV channel in Japan. After he joined Space Shower Networks Inc., apart from broadcasting business, he has been mainly engaged in developing music business (including assignment of the President & CEO of music support company of package/digital distribution etc for independent label/artists 2006-2010).

In April 2011, he was assigned as President & CEO of Space Shower Networks Inc.

韓國 KOREA



金鐘振 Kim Jong Jin

擁有豐富製作電視節目尤其是音樂節目的經驗。曾分別擔任Yedang娛樂公司電視制作及媒體合作部總裁及M.NET媒體公司總裁，因此非常熟悉Yedang旗下四大有線電視頻道包括ETN，N-Dolphin，Trot24 及 ART TV 之運作。他亦曾替韓國知名歌手包括申昇勳、神話及Seven等製作演唱會。

金鐘振現為Seoul Art-Technical College院長。

Mr. Kim Dean of Seoul Art-Technical College of Korea was experienced in managing the production / programming divisions of TV broadcast companies especially in producing music-related TV shows. He was the president of TV Broadcast and Media Operations of Yedang Entertainment Industry and M.NET Media Industry. He had been overseeing all business aspects of Yedang's four major cable TV channels including ETN, N-Dolphin, Trot24 and ART TV. He was also responsible for producing live concerts for major music artistes of Korea such as Shin Seung Hun, Shinwha and Seven.

新加坡 SINGAPORE



李偉菘 Lee Wei Song

李偲菘和李偉菘這對孿生兄弟，是新加坡及華人樂壇的金牌兄弟檔。他們於1984年參加當地電視劇主題曲創作比賽嶄露頭角，此後成為出色的音樂創作人及製作人。1995年他們創辦了「李偉菘音樂課室」，培養出好幾位華語樂壇的巨星，如孫燕姿、林俊杰、黃義達等。多年來與他們合作的歌手不計其數，有張學友、劉德華、郭富城、張惠妹、那英、林憶蓮、羅志祥、蔡依林、張靚穎等。二人所創作的歌曲屢次於各地音樂頒獎禮奪得殊榮。電影音樂方面，李氏兄弟亦作品良多，曾為徐克導演之「女人不壞」及馬楚成導演之「花木蘭」訂製主題曲。2010年二人在北京創辦「偉思娛樂」，開展李氏兄弟在國內的一站式音樂事業。

The twin brothers, Lee Si Song and Lee Wei Song, are very much sought-after in the Singaporean and Chinese music circles. They first stood out by participating in a local TV drama theme song writing competition, and then emerged as outstanding music writers and producers. They founded the "Lee Wei Song School of Music" in 1995, nurturing several superstars of the Chinese music circle such as Stefanie Sun, JJ Lin, and Yida Huang, etc. Numerous singers have cooperated with them over the years, such as Jacky Cheung, Andy Lau, Aaron Kwok, Amei Chang, Na Ying, Sandy Lam, Show Luo, Jolin Tsai, and Jane Zhang, etc. Their masterpieces have received awards again and again in the music awards presentation ceremonies in different places. In the respect of film music, the Lee brothers also have a lot of contributions: they tailor-made the theme songs for the films "All About Women" directed by Tsui Hark and "Mulan" directed by Jingle Ma. In 2010, they founded "Wise Entertainment" in Beijing, starting their one-stop music business in the mainland China.

馬來西亞 MALAYSIA



陳宗逸 Tan Chong Yi

陳宗逸，資深唱片人，先後在麗風，EMI及滾石唱片服務，歷時30年，目前是滾石唱片馬來西亞分公司的董事經理。

他也是馬來西亞多個音樂組織，如大馬唱片業公會（“RIM”），One Stop Music，大馬唱片播放版權協會（“PPM”）的董事。

今天红遍華人歌壇的多位‘馬來幫’歌手，如梁靜茹，阿牛，光良，品冠，都是他當年發掘簽下的歌手，也是安排這些歌手走出馬來西亞，享譽全球的幕後推手。

Chong Yi, is currently the Managing Director of Rock Records for Malaysia. He is a veteran personality who has served the music industry including at Life Records, EMI and Rock Records for more than 30 years.

He is also a director of several music industry related organizations such as RIM (Recording Industry Association of Malaysia), OSM (One Stop Music Sdn Bhd) and PPM (Public Performance Malaysia Sdn Bhd).

The current Chinese music industry's top artistes from Malaysia such as Fish Leong (梁靜茹), Aniu (阿牛), Michael (光良) and Victor (品冠) were discovered and brought into the music industry by him. As the key 'behind the scenes' person, subsequently made arrangements to promote them out of Malaysia and all of them are internationally acclaimed top Chinese artistes today.

香港 HONG KONG



雷頌德 Mark Lui

獲獎無數的著名音樂監製雷頌德，為資深音樂人及創作人。畢業於英國倫敦帝國學院土木工程系，於在學時期已積極參與音樂創作 。他創作的歌曲廣受樂迷歡迎， 更曾連續六年獲得作曲家及作詞家協會所頒贈的作曲家CASH大獎。他相信音樂的無邊力量，可強化人的創意、品格、人際關係等多方面的發展。

Mark Lui, a frequent awarded music composer and producer. He graduated from Imperial College London in civil engineering, and started to compose music since he was a student. Mark's songs are popular among music-lovers. He is an award-winning producer and has won CASH (Composers and Authors Society of Hong Kong Ltd) for six consecutive years. He believes that music can help in nurturing people by strengthening the base of overall development and can further inspiring people in the aspects of talent, personality, interpersonal skills by practicing music.

香港亞洲流行音樂節
Hong Kong Asian-Pop Music Festival

商貿論壇 Business Forum 2013

日期 Date
21/03/2013 (星期四Thursday)
時間 Time
11:00 – 13:00
地點 Venue
香港會議展覽中心S221
Room S221, Hong Kong Convention and Exhibition Centre
主辦單位 Organisers
香港貿易發展局 Hong Kong Trade Development Council
國際唱片業協會(香港會) IFPI (Hong Kong Group)
主體 Theme
亞洲音樂新世代 New Era for Music in Asia

主旨Objective

這次商貿論壇將邀請來自中國大陸、香港、日本的講者，一同展示和探討音樂行業跟不同媒體在亞洲國家與地區的最新發展及商機。
This Business Forum will explore the business opportunities among Asian countries/regions on the new development of music sector in relation with various media via presentations conducted by speakers from Hong Kong, Mainland China, Japan.

時間 Time	程序表 Programme
10:30 – 11:00	入場登記 Registration
11:00 – 11:05	司儀簡介論壇內容 Introduction by MC
11:05 – 11:20	講者演講 Presentations by Speakers **題目 ：新媒體及市場推廣攻略** **Topic ： New Media as a Marketing Tool to Grow Your Music Business** Mr. Ethan Lee, CEO, Mironi
11:20 – 11:35	**題目 ：微電影 － 低成本高效益的至「潮」宣傳渠道** **Topic ： The Power of Micro-film Marketing** Dr. Vincent Ho, Micro Film Producer & Director, 3GTV 微電影監製及3GTV 董事 何緯豐博士
11:35 – 12:05	**題目 ：音樂映院** **Topic ： Music In Cinema** Moderator: Mr. Ricky Fung, Chief Executive Officer, IFPI (Hong Kong Group) 嘉賓主持：國際唱片業協會(香港會) 總裁 馮添枝先生 香港數碼港管理有限公司 技術總監 鍾偉強博士 Dr. David Chung, Chief Technology Officer, Hong Kong Cyberport Management Company Limited 橙天嘉禾娛樂有限公司 香港區業務主管 鄧小慧小姐 Miss Belinda Tang, Head of Hong Kong Operations, Orange Sky Golden Harvest Entertainment Company Limited 洲立影藝有限公司 總經理 黃寶珠小姐 Miss June Wong, General Manager, Multiplex Cinema Limited
12:05 – 12:25	問答環節 Questions & Answers Session
12:25 – 13:00	自由洽談及交流環節 Business Matching & Networking

* 節目程序如有變動，恕不另行通知 Programme subject to changes without prior notice



Ethan Lee

JJS媒體公司行政總裁及創辦人之一（2011至今）
- Mironi - 音樂 SNS
-「Mironi 透過與朋友分享靈感增加音樂經驗」

iCreate Corp. 行政總裁及創辦人之一（2010 – 2011）
- 發展創意評估工具
- ICREATE（國際創意能力測試及評估）
- ICREATE 已被廣泛應用於評估求職者的創意度

iCreate Corp. 技術總裁及創辦人之一（2009 – 2010）
- 發展創意評估工具
- ICREATE (國際創意能力測試及評估)
- 發展應用於電話之電子書

納克森（Nexon）電腦遊戲公司程式員（2006-2008）
- 發展 MapleStory 環球服務
- 發展 MapleStory 歐洲服務（已發行英文、法文、西班牙文、荷蘭文及德文五種語言）

Experience
CEO & Co-founder, JJS Media Co.,Ltd., (2011 – Present)
- Mironi - Music SNS
- "Mironi enhances your music experienc by sharing inspiration with friends."

CEO & Co-founder, iCreate Corp. (2010 – 2011)
- Development of creativity assessment tool:
- ICREATE(International CREativity Aptitude Test & Evaluation)
- ICREATE has been widely used in corporate recruitment to measure the Creativity of job seekers.

CTO & Co-founder, iCreate Corp. (2009 – 2010)
- Development of creativity assessment tool:
- ICREATE(International CREativity Aptitude Test & Evaluation)
- Development of Mobile Text Books

Programmer, Nexon, (2006 – 2008)
- Development of MapleStory Global Service
- Development of MapleStory Europe Service (Launched in 5 languages; English, French, Spanish, Dutch, German)



何 緯豐 Vincent Ho

何博士是微電影導演和製片的先鋒之一。2009年於北京人民大會堂獲「中國優秀創新企業家」榮譽稱號。

何博士是新媒體基金會和3GTV的創始人。他也是亞洲第一個手機劇的製作人。1998年，他是第一個華人為微軟和網上行/星光網絡合作制作互聯網直播節目。

2010年他與中國傳媒大學共同創辦金花獎，他是主席及創始人，金花獎旨在鼓勵中國年輕人發展拍攝微電影的技能，協助他們進攻國際流動影片大獎奪魁。

Dr. Ho is one of the pioneers in Micro film directing and producing. He wins the China Enterpriser innovation Award 2009 at the Great Hall of the People, Beijing.

Dr. Ho is the founder of New Media Foundation and 3GTV (a New Media company) in China and Asia. He is also the first mobile drama producer in the Asia. In 1998, He is the first Chinese who operated the mobile x live broadcasting show between live studio and mobile for Microsoft and Hong Kong Star (recently named as Netvigator) to the mobile user in Hong Kong.

He is the President and the cofounder of Golden Flower Award in China with associate with Communication University of China aiming to encourage young people in develop the skills of microfilm production and bringing them to the International Mobile Film Award.



鍾 偉強 David Chung

鍾偉強博士於2004年加入香港數碼港管理有限公司，現為技術總監，主要領導資訊科技發展策略和企業發展。包括負責網絡運營中心，科技中心，協作中心，企業發展中心和上海代表處管理工作。在他的領導下，數碼港不斷促進本地數碼娛樂及科技創意行業發展，並為業界提供優質的資訊科技設施及服務。

鍾博士現為雲端運算服務和標準專家小組（EGCCSS）成員，雲端服務提供及使用事宜工作小組（WGPUCS）副召集人，雲端運算互用性標準工作小組（WGCCIS）成員。他代表香港參與廣東省信息技術標準化技術委員會和雲計算服務和標準專家小組。鍾博士多年來推動數碼內容版權管理作出努力，發表研究成果及技術文章。也是香港IPv6論壇（IPv6 Forum – HK Chapter）召集人，提高公眾及業界對下一代互聯網基礎設施發展的重要性。

鍾博士擁有英國倫敦大學帝國學院電腦工程學士，香港中文大學企業管理研究生文憑，香港公開大學工商管理碩士和香港城市大學工程管理博士等學位。鍾博士於2007年獲取世界信息峰會之電子商業及電子商務獎項，在2008年進入斯德哥爾摩科技挑戰文化類決賽。

Dr. David Chung joined Hong Kong Cyberport Management Company Limited as the Chief Technology Officer leading core public functions of Cyberport, namely IT&T services operations, Technology Centre, Collaboration Centre and Entrepreneurship Centre. Under his direction, Cyberport is continuing to focus significant resources on fostering the growth of local ICT startup and SME companies. Dr. Chung currently serves as member of the Expert Group on Cloud Computing Services and Standards, Working Group on Cloud Computing Interoperability Standards and Deputy Convenor of the Working Group on Provision and Use of Cloud Services. He also serves as member of the Technical Committee 28 on Information Technology of Standardization of Guangdong Province and Hong Kong / Guangdong Expert Committee on Cloud Computing Services and Standards. Dr. Chung is the President of the IPv6 Forum-HK Chapter to promote the deployment and swifter uptake of the next generation internet with support from industry, education and research organizations.

Dr. Chung holds Engineering Management Doctorate from City University of Hong Kong, Master Degree of Business Administration from Open University of Hong Kong, Postgraduate Diploma in Business Management from Chinese University of Hong Kong and Bachelor of Science (Engineering) in Computer Science from Imperial College London.

Dr. Chung won the e-business category of the World Summit Award in 2007 and was named a finalist in the culture category of the Stockholm Challenges 2008.



鄧小慧 Belinda Tang

鄧女士於1996年加入本公司，持有Deakin University of Australia之商業學士學位，現職本公司之副首席營運官，負責香港及中國的影城營運管理及影視發行工作。鄧女士過往於專注於處理影城營運、電影發行、宣傳、採購及融資，近年亦積極發展在戲院播放演唱會、運動比賽等特備節目，在電影業中擁有全面而且豐富的經驗。

Ms Tang has joined the Company since 1996. She holds a Bachelor Degree of Commerce from Deakin University of Australia. As Deputy Chief Operation Officer of the Company, she is responsible for cinema operation and film distribution for Hong Kong and PRC. Ms Tang specializes in cinema operation, film distribution, promotion, acquisition and financing over the years. And recently, she actively introduces alternative programs including Concerts, Sports games etc. to theatre-goer, which brings her well-rounded experience in the movie industry.



黃寶珠 June Wong

黃寶珠女士於2004年加入洲立集團，擔任市場經濟及活動部門經理。自2008年起，黃女士便獲晉升為角川洲立集團旗下，洲立影藝有限公司（MCL）總經理，主責推動影院展覽業務、香港新項目發展及拓展中國市場。現時洲立影藝在港經營五間戲院共二十六個銀幕，在深圳亦設有兩間戲院共10個銀幕。洲立影藝因積極開拓將日本及韓國演唱會在戲院播放的市場而為人熟悉。

現時，黃女士為香港戲院商會理事長，亦擔任香港電影金像獎協會董事。黃女士畢業於澳洲墨爾本大學，亦曾分別任職於斯沃琪集團（swatch）及香港貿發局。

Ms June Wong joined the Intercontinental Group in 2004 as the Group Manager for handling the group's marketing business and activities. Ms Wong was then promoted to the General Manager of Multiplex Cinema Limited ("MCL") a subsidiary of the Kadokawa Intercontinental Group, and is responsible for driving the cinema exhibition business and new project development in Hong Kong and China market since 2008. Currently, MCL operates 5 cinemas of 26 screens in HK and 2 cinemas of 10 screens in Shenzhen, China and is well-recognized in the market as a pioneer in exhibiting pop music concerts from Japan and Korea live in the cinemas.

Currently, Ms Wong is the Chairman of the Hong Kong Theatre Association and the Director of the Hong Kong Film Awards Association. Ms Wong received her degree in University of Melbourne, Australia in her early years and worked in The Swatch Group (HK) and Hong Kong Trade Development Council respectively prior to her present position.

香港亞洲流行音樂節2013籌委會成員

Hong Kong Asian-Pop Music Festival 2013 Organizing Committee

籌委會主席	吳雨先生　行政總裁 英皇娛樂集團有限公司	Chairman	Mr. Ng Yu　Chief Executive Officer Emperor Entertainment Group Ltd
籌委會委員	葉澤恩先生　助理總裁 香港貿易發展局	Committee Members	Mr. Raymond Yip　Assistant Executive Director Hong Kong Trade Development Council
	陳志光先生　董事 東亞唱片(集團)有限公司		Mr. Gary Chan　Director East Asia Music (Holding) Ltd.
	何哲圖先生　行政總裁及董事總經理 星煥國際有限公司		Mr. Herman Ho　CEO & Managing Director Stars Shine International Ltd.
	張國林先生　董事總經理 環星音樂國際有限公司		Mr. Colin Cheung　Managing Director Worldstar Music Int'l Ltd.
	鄺敏慧小姐　董事 維高文化		Ms. Flora Kwong　Director WOW Music Ltd.
	林家華先生　董事 Neway Karaoke Box有限公司		Mr. Gary Lam　Director Neway Karaoke Box Limited
	馮添枝先生　總裁 國際唱片業協會(香港會)有限公司		Mr. Ricky Fung　Chief Executive Officer IFPI (Hong Kong Group) Ltd.
	梁民福先生 總裁 香港音像版權有限公司		Mr. James Leung　Chief Executive Officer Phonographic Performance (South East Asia)Ltd.
執行委員	何金堂先生　行政總監	Executive Members	Mr. Arthur Ho　Administration Controller
	李章富先生　對外事務總監		Mr. Toppy Lee　External Affairs Controller
	錢國偉先生　製作總監		Mr. Wilson Chin　Production Controller
	黃寶玲小姐　項目總監		Ms. Pauline Wong　Project Director
	王子田先生　聯絡總監		Mr. Patrick Wong　Liaison Director
	翟淑卿小姐 香港貿易發展局代表		Ms. Clare Chap Hong Kong Trade Development Council Representative

主辦機構：

國際唱片業協會（香港會）

國際唱片業學會（香港會）有限公司是香港唱片行業的代表機構，於1967年成立，是國際唱片業協會(IFPI) 建立的45個聯盟成員之一。

該會致力於打擊音樂盜版以及保障版權、發展會員的共同利益、推動市場開發及完備的版權法例，以及介紹新科技以推動唱片業發展。

國際唱片業協會（香港會）的會員來自香港絕大部分之錄音錄像版權人及代理商，囊括本地及國際之音像及卡拉OK版權，藉此有效地簽發音像製品之廣播及公開播放有關牌照。

Organizer：

ABOUT IFPI (Hong Kong Group)

Established since 1967, International Federation of the Phonographic Industry (Hong Kong Group) Limited is the representative recording industry organization in Hong Kong. It is one of the 45 federation members of IFPI Worldwide.

IFPI (Hong Kong Group) aims to protect copyright by fighting against music piracy, drive common interest of members, promote fair market access for HK`s development, develop legal amendments and propose new technology for the industry to prosper.

It`s membership covers the very majority of record companies that create music copyrights and/or import music products for exploitation under license in Hong Kong.



祝賀

第三屆香港亞洲流行音樂節

凝聚跨地域菁英　打造音樂無界限

香港作曲家及作詞家協會 致意

Neway CEO
九龍區：旺角中心、旺角創興廣場、旺角壹中心、旺角新世紀廣場、尖東港晶中心、尖中寶勤華寶利
油麻地富運中心、佐敦238中心、九龍城廣場、深水埗宇宙商場、銀禧APM
香港島區：灣仔天樂里、灣仔世紀酒店、北角雲華大廈
新界區：元朗合益、屯門新墟、荃灣英皇娛樂廣場、沙田富豪花園、粉嶺中心
CEO：尖東安逸CEO、銅鑼灣糖街CEO、九龍灣MegaBox CEO、荃灣英皇娛樂廣場CEO、元朗CEO
訂房查詢熱線 2196 2196
App Available on
newaykb.com
newaykaraokebox

香港作曲家及作詞家協會
Composers and Authors Society of Hong Kong Ltd
35th Anniversary
your music partner
www.cash.org.hk

香港亞洲流行音樂節2013得以圓滿舉辦，有賴多間機構的鼎力支持及慷慨贊助。謹代表活動籌委會向以下機構致上衷心感謝。

籌委會主席　吳雨

On behalf of the organization committee of HKAMF 2013 I sincerely offer our graditude to the following organizations for their generous support and sponsorship that contribute to the success of the event.

Chairman　Mr. Ng Yu

主辦機構：
Organizer

主要贊助機構：
Leading Sponsor

支持機構：
Supporting Organization

全力支持：
Sponsors

合作媒體：
Media Partners

海外合作媒體：
Overseas Media Partners

支持媒體：
Supporting Media

Supporting：
Music Industry Associations

音樂映院夥伴：
Music in Cinema Partner

技術夥伴：
Technology Partner

免責聲明：香港特別行政區政府僅為本項目提供資助，除此之外並無參與項目。在本刊物／活動內（或由項目小組成員）表達的任何意見、研究成果、結論或建議，均不代表香港特別行政區政府的觀點。

Disclaimer: The Government of the Hong Kong Special Administrative Region provides funding support to the project only, and does not otherwise take part in the project. Any opinions, findings, conclusions or recommendations expressed in these materials/events (or by members of the project team) do not reflect the views of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region.

